



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-133/12 P

**Stichting Woonlinie a i.
proti
Európskej komisii**

„Odvolanie — Štátna pomoc — Schémy pomoci poskytnuté spoločnostiam sociálneho bývania — Rozhodnutie o zlučiteľnosti — Závazky prijaté vnútroštátnymi orgánmi na dosiahnutie súladu s právom Únie — Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ — Žaloba o neplatnosť — Podmienky prípustnosti — Záujem na konaní — Aktívna legitímácia — Osobne a priamo dotknutí príjemcovia — Pojem „uzavretý okruh““

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 27. februára 2014

1. *Žaloba o neplatnosť — Fyzické alebo právnické osoby — Akty, ktoré sa ich priamo a osobne týkajú — Prekážka konania z dôvodu verejného záujmu — Povinnosť Všeobecného súdu preskúmať existenciu regulačného aktu, ktorý neobsahuje vykonávacie opatrenia v zmysle článku 263 štvrtého odseku ZFEÚ*

(Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ)

2. *Žaloba o neplatnosť — Fyzické alebo právnické osoby — Regulačné akty neobsahujúce vykonávacie opatrenia v zmysle článku 263 štvrtého odseku ZFEÚ — Pojem — Rozhodnutie, ktorým Komisia vyhlásila zmeny existujúcej schémy pomoci týkajúcej sa všeobecného systému financovania bytových družstiev za zlučiteľné s vnútorným trhom — Vykonanie záväzkov vnútroštátnym právnym poriadkom — Vylúčenie*

(Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ)

3. *Žaloba o neplatnosť — Fyzické alebo právnické osoby — Akty, ktoré sa ich priamo a osobne týkajú — Rozhodnutie, ktorým Komisia vyhlásila zmeny existujúcej schémy pomoci týkajúcej sa všeobecného systému financovania bytových družstiev za zlučiteľné s vnútorným trhom — Žaloba podaná podnikom určitelným v čase prijatia rozhodnutia, ktorý patrí do úzkej skupiny ekonomických subjektov — Prípustnosť*

(Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ)

4. *Odvolanie — Odvolanie posúdené ako dôvodné — Riešenie sporu vo veci samej odvolacím súdom — Stav konania dovoľujúci rozhodnúť — Neexistencia — Definitívne preskúmanie prípustnosti žaloby odvolacím súdom*

(Štatút Súdneho dvora, článok 61)

5. *Žaloba o neplatnosť — Fyzické alebo právnické osoby — Akty, ktoré sa ich priamo a osobne týkajú — Priama dotknutosť — Rozhodnutie, ktorým Komisia vyhlásila zmeny existujúcej schémy pomoci týkajúcej sa všeobecného systému financovania bytových družstiev za zlučiteľné*

s vnútorným trhom — Konanie podľa článku 19 ods. 1 nariadenia č. 659/1999 — Opatrenie prijaté vnútroštátnym právom — Žaloba podaná podnikom, ktorý je príjemcom existujúcej schémy pomoci — Prípustnosť

(Článok 108 ods. 1 ZFEÚ a článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ; nariadenie Rady č. 659/1999, článok 19 ods. 1)

6. *Žaloba o neplatnosť — Fyzické alebo právnické osoby — Záujem na konaní — Žaloba spoločnosti, ktorá je príjemcom existujúcej štátnej pomoci, voči rozhodnutiu, ktorým Komisia vyhlásila danú pomoc za zlučiteľnú s vnútorným trhom pod podmienkou prijatia určitých užitočných opatrení — Podmienky — Žaloba, ktorá môže priniesť prospech účastníkovi, ktorý ju podal — Prípustnosť*

(Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ)

1. V rozsahu, v akom je kritérium, ktoré prípustnosť žaloby podanej fyzickou alebo právnickou osobou proti rozhodnutiu, ktoré jej nie je určené, podmieňuje splnením podmienok prípustnosti stanovených v článku 263 štvrtom odseku ZFEÚ, prekážkou konania z dôvodu verejného záujmu, ktorú môžu súdne orgány Únie kedykoľvek preskúmať, dokonca aj *ex offio*, Všeobecný súd sa nemôže pri vyhlásení neprípustnosti žaloby odvolateľiek obmedziť na preskúmanie podmienky ich osobnej dotknutosti v zmysle článku 263 štvrtého odseku druhej vety ZFEÚ. Musí tiež vykonať analýzu prípustnosti uvedenej žaloby s ohľadom na menej reštriktívne podmienky upravené v uvedenom článku 263 štvrtom odseku tretej časti vety ZFEÚ, ktorých preskúmaniu nijako nebránilo konštatovanie neexistencie osobnej dotknutosti.

Všeobecný súd sa tak dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď nevykonal túto analýzu. Takéto nesprávne posúdenie je však irelevantné, ak sa preukáže, že žaloba odvolateľiek nespĺňa podmienky prípustnosti podľa článku 263 štvrtého odseku tretej časti vety ZFEÚ.

(pozri body 32 – 35)

2. V rámci žaloby o neplatnosť podanej fyzickou alebo právnickou osobou podľa článku 263 štvrtého odseku tretej časti vety ZFEÚ treba na účely posúdenia, či právny akt obsahuje vykonávacie opatrenia, vychádzať z postavenia osoby, ktorá sa odvoláva na právo podať žalobu. Okrem toho sa na účely overenia, či napadnutý akt obsahuje vykonávacie opatrenia, treba opierať výlučne o predmet žaloby.

Žaloba nespĺňa podmienky prípustnosti podľa článku 263 štvrtého odseku tretej časti vety ZFEÚ, ak je podaná proti rozhodnutiu, ktorým Komisia potvrdila zlučiteľnosť existujúcej pomoci s vnútorným trhom po tom, ako orgány členského štátu prijali záväzky meniace dotknutú schému pomoci, ktorej príjemkyňami boli aj odvolateľky, a ak uvedené rozhodnutie nedefinuje osobitné a konkrétne dôsledky uplatnenia záväzkov pre činnosti odvolateľiek.

(pozri body 37 – 41)

3. Tretie osoby môžu byť osobne dotknuté rozhodnutím určeným inej osobe len vtedy, ak sa ich týka na základe ich určitých osobitných vlastností alebo na základe okolnosti, ktorá ich charakterizuje vo vzťahu k akejkoľvek inej osobe a tým ich individualizuje podobne ako osobu, ktorej je rozhodnutie určené.

V tejto súvislosti obyčajná možnosť s väčšou alebo menšou presnosťou určiť počet, prípadne aj totožnosť právnych subjektov, na ktoré sa opatrenie uplatní, vôbec neznamená, že tieto subjekty sa musia považovať za osobne dotknuté týmto opatrením, ak sa toto uplatnenie uskutočňuje na základe objektívnej právnej alebo faktickej situácie definovanej dotknutým aktom. Pokiaľ sa však napadnutý akt týka skupiny osôb, ktoré boli určené alebo ich bolo možné určiť v čase prijatia tohto aktu

a v závislosti od kritérií vlastných členom tejto skupiny, tieto osoby môžu byť osobne dotknuté týmto aktom, pokiaľ tvoria súčasť uzavretého okruhu hospodárskych subjektov, a o taký prípad môže ísť najmä vtedy, ak rozhodnutie mení práva nadobudnuté jednotlivcom v čase pred jeho prijatím.

(pozri body 44 – 46, 49)

4. V súlade s článkom 61 prvým odsekom druhou vetou Štatútu Súdneho dvora môže tento súd v prípade zrušenia rozhodnutia Všeobecného súdu vydať konečný rozsudok sám, ak to stav konania dovoľuje. Ak Súdny dvor nie je schopný vecne rozhodnúť o žalobe podanej na Všeobecný súd, môže s konečnou platnosťou rozhodnúť o prípustnosti uvedenej žaloby v prípade, ak má k dispozícii nevyhnutné dôkazy.

(pozri body 52, 53)

5. V rámci žaloby podanej fyzickou alebo právnickou osobou podľa článku 263 štvrtého odseku druhej časti vety ZFEÚ odvolateľky musia byť nielen osobne, ale aj priamo dotknuté aktom, ktorého zrušenie požadujú, v tom zmysle, že tento akt sa musí priamo týkať právnej situácie týchto účastníkov a orgánom povereným jeho vykonaním neponecháva žiadnu mieru voľnej úvahy, pričom jeho vykonanie má výlučne automatickú povahu a vyplýva zo samotného práva Únie bez uplatnenia iných vykonávajúcich ustanovení.

V rámci konania podľa článku 19 ods. 1 nariadenia č. 659/119 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 zmluvy ES práve rozhodnutie Komisie, ktorým sa prijímajú návrhy členských štátov, robí tieto návrhy záväznými. Okolnosť, že zmeny prijaté uvedeným rozhodnutím boli prebraté vnútroštátnou právnou úpravou, neumožňuje spochybníť toto zistenie, keďže vnútroštátne orgány nedisponujú pri vykonávaní uvedeného rozhodnutia voľnou úvahou. Z toho dôvodu spôsobuje uvedené rozhodnutie priame účinky na právne postavenie príjemkyní uvedenej pomoci.

(pozri body 55, 59 – 61)

6. Ak zmeny existujúcej schémy pomoci, ktoré sú nevyhnutné na jej zosúladenie s právom Únie, znevýhodňujú podmienky výkonu činností príjemcu v porovnaní s predchádzajúcimi podmienkami, zrušenie rozhodnutia, ktoré uvedené zmeny prináša, by malo za následok zachovanie predchádzajúcich priaznivejších podmienok. Z toho vyplýva, že uvedený príjemca má legitímny záujem na zrušení uvedeného rozhodnutia.

(pozri body 56, 57)